



GUÍA DE OBSERVACIÓN DE LA CALIDAD DE LAS PRÁCTICAS EDUCATIVAS¹ EN SALA

Versión ajustada y modificada²
por las Técnicas del Área Pedagógica
Mtra. Esp. Gilda Martínez Gariazzo
Mtra. Esp. María Cristina Doldán Castell
Mtra. Gabriela Sapriza Arias
Mtra. Esp. Malva Ramos Olivera
Julio 2011

¹ Basada en pauta de la relación tía - niño, Fundación Integra Chile y en Pauta de observación de la situación educativa en sala, Creas- Missio, Chile 1983.

La misma fue elaborada en Febrero de 1999 por la Consultora chilena Antonia Cepeda Antoine, Educadora de Párvulos, especialmente para el Plan CAIF.

² Basada en la versión ya ajustada y modificada por las Consultoras Pedagógicas del Plan CAIF Mtra. Esp. Gilda Martínez Gariazzo; Mtra. Esp. María Cristina Doldán Castell en Octubre de 2001

¿EN QUÉ CONSISTE ESTE INSTRUMENTO?

Es una guía de observación de la situación educativa en centros de educación inicial orientada a establecer en qué grado se encuentran presentes conductas y situaciones ambientales necesarias para ofrecer un programa de calidad a los niños³.

Como su nombre lo establece, es una guía de observación de la “Calidad de las Prácticas Educativas” a la que están expuestos los niños en los Centros, por lo tanto, **no puede ser confundida ni utilizada como pauta de evaluación del desempeño de las personas que trabajan con ellos**. Si bien, la “calidad de la situación educativa” que se ofrece a un grupo de niños, está fuertemente influida por las habilidades o destrezas de las personas que trabajan directamente con ellos, también intervienen en su configuración otros actores y variables.

¿QUÉ ASPECTOS DE LA SITUACIÓN EDUCATIVA PERMITE OBSERVAR?

La pauta está estructurada en torno a dos grandes ámbitos de la práctica educativa:

La interacción del adulto con los niños:

La comunicación verbal y no verbal.
El adulto como referente del grupo de niños.

La orientación de la práctica hacia el aprendizaje de los niños:

La planificación del tiempo y las actividades
El espacio y los materiales educativos
Las oportunidades de acción de los niños.

El instrumento permite observar distintos ítems y establecer criterios de logro de la práctica educativa en el grupo observado y en un momento determinado.

El observador puede agregar “observaciones”, en el caso que el registro de la observación no esté contemplado en los criterios de logro establecidos en cada caso.

Según las apreciaciones efectuadas por el observador que será generalmente la Maestra Referente Pedagógica y/o la Maestra Co responsable Pedagógica, se indicarán por escrito las sugerencias correspondientes a los Educadores involucrados en la situación, para asegurar los cambios que se consideren necesarios.

³ En todos los casos que se diga “niños”, “Educadores” y/o “Maestros” en forma genérica, incluye a “niños y niñas”, “Educadoras y Educadores”, “Maestros y Maestras”.

¿A QUIÉNES LE SIRVE LA PAUTA Y PARA QUÉ?

Ha sido elaborada para que la Maestra Referente Pedagógica y/o la Maestra Co responsable Pedagógica pueda observar a través de indicadores específicos la situación educativa que se desarrolla en los distintos grupos y retroalimente al equipo de Educadoras/es.

También puede ser usada por Supervisores y Equipos Técnicos del Plan CAIF, para formarse opinión y retroalimentar a los equipos de los Centros respecto del trabajo.

Es una pauta que sirve a todas las personas ligadas al trabajo pedagógico con niños mayores de dos años ya que permite mirar las Prácticas Educativas con un “mismo lente”, independientemente del currículum o metodología adoptada y así dialogar respecto de la calidad educativa de las acciones utilizando un mismo lenguaje.

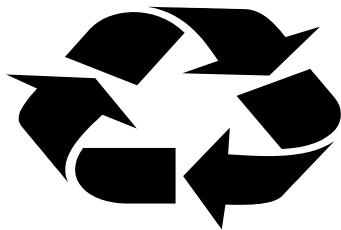
En los CAIF la Maestra Referente Pedagógica y/o la Maestra Co responsable Pedagógica tienen dentro de su rol la función de potenciar y promover competencias al equipo de Educadoras para que juntos puedan realizar un buen trabajo educativo con los niños.

Este instrumento puede ser de gran ayuda si es conocido y bien manejado.

¿QUÉ HACER PARA LOGRAR UN BUEN APROVECHAMIENTO?

1. Explique a los Educadores que el instrumento es utilizado sólo con fines formativos y para avanzar de manera conjunta en mejores logros de trabajo con los niños.
2. Aclare desde el inicio que **no es** una pauta de evaluación de desempeño y que es utilizada para detectar logros y dificultades y contribuir al trabajo de ellos con orientaciones y pautas específicas de acuerdo a las necesidades de apoyo técnico que puedan surgir.
3. Analice con cada involucrado los logros, dificultades y necesidades que se van generando para producir los cambios esperados.
4. Siempre que aplique el instrumento, retroalimente a cada involucrado e intervenga usted dando orientaciones y demostrando en la acción, dejando sugerencias escritas y también a través de actividades demostrativas que complementen las orientaciones y faciliten el cambio esperado.
5. Aplíquelo como mínimo **2** veces y como máximo **3** veces al año en cada grupo.
6. Si tiene oportunidad comparta una observación con la Maestra Referente Pedagógica o la Maestra Co responsable Pedagógica o con algún integrante del Equipo Técnico o la Supervisora del CAIF y reflexione de manera conjunta los resultados y soluciones para el cambio esperado.

CICLO DE OBSERVACIÓN Y RETROALIMENTACION



APLICACIÓN DEL INSTRUMENTO	PUESTA EN COMÚN DE LOS RESULTADOS	INTERVENCIÓN PARA EL CAMBIO	ESTADOS DE AVANCE
<p>1 1.1 Observe durante una hora ininterrumpidamente leyendo los distintos ítems de la pauta. (no marque las alternativas hasta que termine su observación) Siga al grupo en sus distintas actividades</p>	<p>2 2.1 Reúnase con el Educador del grupo Dele a conocer los resultados destacando las fortalezas y las debilidades de la situación educativa observada.</p>	<p>3 3.1. Ingrese semanalmente a la sala del grupo y “muestre” con su propia acción los aspectos que aparecieron más deficitarios en la situación educativa.</p>	<p>4 4.1 Periódicamente comparta con el Educador los logros, dificultades y necesidades que se van generando para producir los cambios esperados.</p>
<p>1.2 Inmediatamente terminada la observación, registre en la pauta lo observado en cada ítem.</p>	<p>2.2 Explicite frente a él las situaciones de cambio que puede impulsar por sí mismo y aquellas que le competen a usted. Establezca con él acuerdos de trabajo y un plan práctico de intervención.</p>	<p>3.2 Analice con el Educador las estrategias utilizadas. Intercambiar opiniones y sugerencias sobre las prácticas desarrolladas por el Educador y las de la Maestra Referente o Co responsable Pedagógica.</p>	<p>4.2 Secuencie las orientaciones dadas al Educador en las áreas que presenta mayor dificultad. Acompañe sistemáticamente este proceso.</p>

INSTRUCTIVO DE APLICACIÓN.

La pauta está diseñada para observar “la oferta educativa” y las “interacciones” que se dan en el grupo. Si usted observa en un nivel donde hay dos personas, no trate de llenar la pauta sólo fijando la atención en una de ellas, lo que debe quedar registrado es el contexto global de la situación educativa. Ejemplo: Un ítem de la pauta trata de pesquisar si el adulto conversa con los niños, si usted está en un grupo en que hay dos personas, puede ser que una de ellas nunca conversó con los niños, pero sí lo hizo activamente la otra. En tal caso la conducta estuvo presente en la situación educativa, y los niños se beneficiaron de ella.

El ejercicio de observación que usted hará, corresponde a una “foto” del momento que usted observó. Su registro dará cuenta por lo tanto, de la situación educativa de ese momento. Es posible que lo observado corresponda al patrón más habitual del trabajo que se hace en ese grupo, sin embargo, también es posible que algunos aspectos, no necesariamente correspondan a la realidad más permanente. Considere esto, al momento de devolver al Educador lo que usted observó.

Entre a la sala como un “observador”, en lo posible trate de pasar inadvertido frente a los niños, no se involucre en lo que sucede y en ningún caso “intervenga” la situación. Es importante que usted tome distancia para poder mirar mejor y no alterar el curso de la situación observada. Para poder observar, usted tendrá que desprenderse del rol que habitualmente ejerce frente a los niños y al Educador.

Antes de tomar ubicación, lea los registros de planificación y los antecedentes escritos que existan respecto de las actividades planificadas para ese momento de la jornada.

Empiece su observación, siguiendo “los pasos” de él o los adultos y de los niños.

Una vez terminada la observación, haga el registro en la pauta, ***no vaya registrando al momento. Decante la situación*** y registre teniendo como referencia sólo lo observado, llene ***la pauta a partir de lo que vio y no de lo que sabe o supone respecto a la situación educativa en ese grupo.***

Consigne “no observado”, sólo en aquellos casos en que no fue posible hacerlo porque no se dio la oportunidad.

Realice una entrevista posterior y analice con el Educador/es a cargo del grupo los aspectos observados y asegúrese que comprenda/n las sugerencias correspondientes.

El Cuadro Resumen que está al final de la Guía, lo ayuda a usted y al Educador/es a visualizar en la primer visita los aspectos a mejorar y en la segunda visita los cambios ya logrados y los aspectos que aún debe seguir mejorando.

IDENTIFICACIÓN DE LA SITUACIÓN A OBSERVAR

Datos de la observación

Fecha:

Nombre del observador:

Cargo que desempeña:

Edad del Grupo:

Total de niños del grupo:

Total de niños asistentes:

Nombre del Educador:

El día de la observación el grupo estaba a cargo de:

Educador: _____ Auxiliar: _____

Actividades Observadas*

* Importa registrar si la actividad fue: de formación de hábitos, orientada al desarrollo de habilidades o aprendizajes específicos o recreativa.

Hora de inicio de la observación: _____

Hora de término de la observación: _____

Firma del Educador/es: _____

Firma del Observador/es: _____

PRIMERA PARTE:

INTERACCIÓN DEL ADULTO CON LOS NIÑOS y LAS NIÑAS

1. Comunicación verbal

Conducta observada / frecuencia	Sí		A veces		Nunca		No Observado		Aclaraciones	
	1° v	2° v	1° v	2° v	1° v	2° v	1° v	2°v	1° visita	2° visita
1.1 El adulto conversa con los niños. ⁴										
1.2 El adulto combina el lenguaje dirigido al grupo y a los niños individualmente. ⁵										
1.3 El adulto estimula la conversación entre los niños/as. ⁶										
1.4 El adulto responde de manera oportuna a las preguntas de los niños. ⁷										
1.5 Las instrucciones verbales del adulto se adecuan al nivel de comprensión de los niños. ⁸										
1.6 El adulto hace preguntas a los niños/as ⁹										

Sugerencias analizadas en la Entrevista	
1° Visita	2° Visita

⁴ Se entiende que el adulto conversa con los niños si durante el período observado tuvo intercambio con ellos a través del lenguaje hablado, entendiendo que este intercambio se da dentro de las posibilidades que los niños tienen de acuerdo a su desarrollo.

⁵ El adulto se refiere al grupo en general, hablando a todos, pero también se dirige de manera particular a algunos niños.

⁶ Por estimular la conversación se entenderá que el adulto da espacio, promueve el intercambio de conversación entre los niños, tiene tolerancia al ruido que produce la conversación entre ellos, no interfiere sus diálogos.

⁷ El adulto está atento a los niños, los escucha, siendo capaz de responder a sus preguntas en el momento que estos lo requieren.

⁸ El adulto utiliza un lenguaje que se adecua al nivel de comprensión que tienen los niños de acuerdo a su edad.

⁹ Se espera que durante el período observado, el adulto haga preguntas, como forma de comunicación verbal con los niños.

2. El adulto como referente o líder del grupo

Conducta observada / frecuencia	Sí		A veces		Nunca		No Observado		Aclaraciones	
	1°v	2°v	1°v	2°v	1°v	2°v	1°v	2°v	1° visita	2° visita
2.1 El adulto logra captar el interés del grupo a través de métodos positivos ¹⁰										
2.2 El adulto tiene expresiones de afecto con los niños/as. ¹¹										
2.3 El adulto está alerta al grupo y a los niños en particular ¹²										
2.4 El adulto pone límites a los niño/as cuando se ve afectada la convivencia del grupo. ¹³										
2.5 El adulto estimula relaciones de colaboración al interior del grupo. ¹⁴										
2.6 El adulto regula de manera equilibrada su participación y la de los niños en la interacción del grupo ¹⁵										

Sugerencias analizadas en la Entrevista

1° Visita	2° Visita

¹⁰ Se espera que el adulto sea capaz de atraer la atención del grupo con recursos personales o metodológicos que excluyen la amenaza, el chantaje o abuso de autoridad frente a los niños.

¹¹ Se espera que el adulto, tenga expresiones físicas, gestuales o verbales que demuestren cariño y aceptación hacia los niños.

¹² El adulto tiene visión general de lo que está ocurriendo con el grupo de niños y al mismo tiempo visualiza situaciones individuales.

¹³ Se entiende que los límites que se pone a los niños deben darse en el marco de un buen trato.

¹⁴ Durante el período observado, hay signos verbales, acciones u otras manifestaciones que expresen un estímulo a la cooperación y a la ayuda mutua entre los niños.

¹⁵ El adulto es activo y protagónico en la situación educativa, al mismo tiempo que da espacio para el protagonismo de los niños.

SEGUNDA PARTE:

ORIENTACIÓN HACIA EL APRENDIZAJE

3. Planificación Educativa

Conducta observada / frecuencia	Si		No		Observaciones	
	1°v	2°v	1°v	2°v	1°visita	2°visita
3.1 Existe registro de la planificación de actividades del día. (observar registros y si no están visibles pedirlos) ¹⁶						
3.2 El adulto que trabaja directamente con los niños conoce el contenido de la planificación del día. ¹⁷						
3.3 La planificación diaria, combina actividades de formación de hábitos para la vida, de desarrollo de habilidades específicas y recreativas de manera equilibrada ¹⁸						
3.4 Se aplicó el instrumento de Evaluación: Ficha de la Observación del Desarrollo.						
3.5 Para planificar se utilizan los resultados de las evaluaciones de: Pauta Breve de Tamizaje del Desarrollo Psicomotor y de la Guía de Observación del Desarrollo de los niños.						
3.6 El adulto que trabaja directamente con los niños sabe hacia qué objetivo está orientada la actividad pedagógica que implementó en el período observado. ¹⁹						

Sugerencias analizadas en la Entrevista

1° Visita	2° Visita

¹⁶ Supervisar la Planificación Diaria que de cuenta de un orden de acciones diarias, en la que se explicitan las actividades a realizar y las habilidades, contenidos o competencias que se espera desarrollar en los niños. Lo que interesa, es observar la intención educativa o pedagógica de las acciones por sobre la rigurosidad técnica de la formulación.

¹⁷ Importa que la persona que trabaja directamente con los niños, tenga visión de los contenidos que están en la planificación y que esta sea una guía o referencia para ella.

¹⁸ Se entenderá por equilibrada si en el transcurso de una hora de observación al menos el 50 % del tiempo fue utilizado en actividades dirigidas a desarrollar habilidades específicas en los niños

¹⁹ Preguntar a la educadora ¿A qué aspecto del desarrollo de los niños estaba dirigida la actividad que realizó?, ¿ Para qué le sirve al niño realizar la actividad que hizo?

4. Espacio y material educativo

Conducta observada / frecuencia	Si		Escaso		No		No Observado		Observaciones	
	1°v	2°v	1°v	2°v	1°v	2°v	1°v	2°v	1°visita	2°visita
4.1 La organización del espacio contempla áreas o zonas de actividades diferenciadas. ²⁰										
4.2 Existen materiales disponibles ²¹ para que los niños/as hagan construcciones (cajas, tarros, cubos, bloques, etc.)										
4.3 Existen materiales educativos disponibles para que los niños/as desarrollen el lenguaje (objetos, libros, revistas, periódicos, títeres).										
4.4 Existen materiales disponibles para que los niños imiten y dramaticen.										
4.5 Existen materiales disponibles para que los niños hagan representaciones gráficas: (lápices, papeles, tizas, pinturas, tierra de color, etc.)										
4.6 La disposición del mobiliario y los materiales en el espacio permite un manejo autónomo de los niños. ²²										

Sugerencias analizadas en la Entrevista	
1° Visita	2° Visita

²⁰ En este ítem hay que flexibilizar la mirada en función de las características del espacio. En salas muy pequeñas las zonas o áreas pueden presentarse de una manera mucho más simple y con menos delimitación que lo que se puede esperar en una sala que cuenta con un espacio amplio.

²¹ Se entenderá por disponible el que los materiales se encuentren visibles y al alcance de los niños, con señales de ser utilizados habitualmente.

²² Se espera que la disposición de los distintos elementos de la sala tenga funcionalidad para el niño: que se pueda trasladar sin dificultad, acceder a los objetos, valerse por sí mismo en las actividades cotidianas.

5. Oportunidades de acción para los niños durante el período de observación:

Durante el período observado la mayoría de los niños:

Conducta observada / frecuencia	Si		A veces		Nunca		No Observado		Observaciones	
	1°v	2°v	1°v	2°v	1°v	2°v	1°v	2°v	1°visita	2°visita
5.1 Se desplazó de manera autónoma.										
5.2 Interactuó con otros niños de manera espontánea.										
5.3 Experimentó con materiales concretos										
5.4 Interactuó con el adulto.										
5.5 Realizó una actividad pedagógica dirigida por el adulto. ²³										
5.6 Estuvo expuesto a un ambiente propicio para el desarrollo de la creatividad. ²⁴										

Sugerencias analizadas en la Entrevista

1° Visita	2° Visita

²³ Se entiende por actividad dirigida por el adulto, aquella en que éste asume un rol conductor del grupo en una actividad que él implementa para conseguir determinados aprendizajes en los niños/as, (se excluyen en este caso, las actividades de formación de hábitos de todos los días, el patio libre, la experimentación libre de materiales y juegos).

²⁴ Si existieron condiciones favorables para imaginar, inventar, utilizar de manera creativa distintos elementos. En este ítem, importa detectar si el ambiente educativo ofrece a los niños/as elementos y actitudes favorables por parte del adulto para comportamientos creativos.

CUADRO RESUMEN DE LAS OBSERVACIONES REALIZADAS AL GRUPO

Aspectos Observados/ indicadores.		1° VISITA			2° VISITA	
		Fortalezas	Debilidades	Cambios esperados	Cambios Logrados	Cambios a lograr
Interacción Adulto-Niño	1. Comunicación verbal					
	2. El adulto como líder/referente del grupo					
Orientación Del aprendizaje	3. Planificación educativa.					
	4. Espacio y materiales educativos					
	5. Oportunidades para los niños					